

## Lawrence History Center / Andover Bread Loaf Oral History Project

### Terms and Conditions

1. You are being asked to participate in an interview in connection with the Lawrence History Center and Andover Bread Loaf. You are being asked to participate because of your history with Andover Bread Loaf.
2. The interview will be audio/video recorded, transcribed, and made available for public and scholarly use at Lawrence History Center. Any member of the general public will have access to this interview and your words may be quoted in scholarly and popular publications.
3. The interview will take approximately 30-60 minutes. There are no anticipated risks to participation in this interview. However, you can withdraw from the interview at any time without prejudice. You will also have the opportunity to make special provisions or restrictions after the interview has been conducted. During the interview you may request to stop the recording at any time to discuss or clarify how you wish to respond to a question or topic before proceeding. In the event that you choose to withdraw during the interview, any recording made of the interview will be either given to you or destroyed, and no transcript will be made of the interview. With your permission, a photograph [or screenshot] of you may be taken. If you withdraw from the project, all copies of the photograph(s) will be given to you. Any image will be destroyed.
4. Subject to the provisions of paragraph five below, upon completion of the interview, the recording and content of the interview belong to the Lawrence History Center, and the information in the interview can be used by the Lawrence History Center in any manner it will determine, including, but not limited to, future use by researchers in presentations and publications.
5. The Lawrence History Center agrees that:
  - A. It will not use or exercise any of its rights to the information in the interview prior to the signing of a Deed of Gift.
  - B. The Deed of Gift will be submitted to you for your signature after the interview.
  - C. Restrictions on the use of the interview can be placed in the Deed of Gift by you and will be accepted as amending the Lawrence History Center's rights to the content of the interview.
6. Any restrictions as to use of portions of the interview indicated by you will be handled by editing those portions out of the final copy of the transcript.
7. Upon signing the Deed of Gift, the recordings, photograph(s), and the transcript will be kept in the Lawrence History Center.
8. If you have questions about the research project or procedures, you can contact Louis Bernieri, Director of Andover Bread Loaf, (978) 884-8452, lberneri@andover.edu; Miriam E. Villanueva, ABL Oral History Project Manager, (956)684-2009, mvillanueva@andover.edu; Amita Kiley, Collections Manager, Lawrence History Center, 6 Essex Street, Lawrence, MA 01840, 978-686-9230, amita@lawrencehistory.org.

## El Centro de Historia de Lawrence / ABL Proyecto de Historia Oral

### Términos y Condiciones

1. Se le pide que participe en una entrevista en relación con el Lawrence History Center y Andover Bread Loaf. Se le pide que participe debido a su historia con Andover Bread Loaf.
2. La entrevista se grabará en audio y/o video, se transcribirá, y se pondrá a disposición para uso público y académico en el Centro de Historia de Lawrence. Cualquier miembro del público en general tendrá acceso a esta entrevista y sus palabras pueden ser citadas en publicaciones académicas y populares.
3. La entrevista tomará aproximadamente 30-60 minutos. No hay riesgos anticipados para la participación en esta entrevista. Sin embargo, puede retirarse de la entrevista en cualquier momento sin perjuicio. También tendrá la oportunidad de hacer disposiciones o restricciones especiales después de que se haya realizado la entrevista. Durante la entrevista, puede solicitar detener la grabación en cualquier momento para afirmar o aclarar cómo desea responder a una pregunta o tema antes de continuar. En el caso de que elija retirarse durante la entrevista, se le entregará o destruirá cualquier grabación hecha de la entrevista, y no se hará una transcripción de la misma. Con su permiso, se puede tomar una fotografía [o captura de pantalla] de usted. Si se retira del proyecto, se le entregarán todas las copias de las fotografías. Cualquier imagen será destruida.
4. Sujeto a las disposiciones del párrafo cinco a continuación, una vez completada la entrevista, la grabación y el contenido de la entrevista pertenecen al Centro de Historia de Lawrence, y la información en la entrevista puede ser utilizada por el Centro de Historia de Lawrence de cualquier manera que determine, incluso, entre otros usos, el uso futuro por parte de los investigadores en presentaciones y publicaciones.
5. El Centro de Historia de Lawrence está de acuerdo en que:
  - A. No utilizará ni ejercerá ninguno de sus derechos sobre la información en la entrevista antes de que usted haya firmado la cesión de regalo.
  - B. La cesión de regalo se le enviará para su firma después de la entrevista.
  - C. Usted puede colocar restricciones en el uso de la entrevista en la cesión de regalo y se aceptará como una modificación de los derechos del Centro de Historia de Lawrence sobre el contenido de la entrevista.
6. Cualquier restricción en cuanto al uso de partes de la entrevista indicadas por usted se manejará editando esas partes de la copia final de la transcripción.
7. Al firmar la cesión de regalo, las grabaciones, las fotografías, y la transcripción se guardarán en el Centro de Historia de Lawrence.
8. Si tiene preguntas sobre el proyecto o los procedimientos de investigación, puede comunicarse con Louis Bernieri, Director de Andover Bread Loaf, (978) 884-8452, lberneri@andover.edu; Miriam E. Villanueva, Gerente de Proyectos de Historia Oral de ABL, (956)684-2009, mvillanueva@andover.edu; Amita Kiley, gerente de colecciones, Lawrence History Center, 6 Essex Street, Lawrence, MA 01840, 978-686-9230, amita@lawrencehistory.org.